

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Specialized Training College Students for FY2017（専修学校留学生）

INSTRUCTIONS（記入上の注意）

- 1. Type application, if possible, or write neatly by hand in block letters.（明瞭に記入すること。）
- 2. Use Arabic numerals.（数字は算用数字を用いること。）
- 3. Write years in the Anno Domini system.（年号は全て西暦とすること。）
- 4. Write proper nouns in full without abbreviation.（固有名詞は全て正式な名称とし、一切省略しないこと。）
- ※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as email addresses will only be used to create academic networks after the student returns home and by the Japanese government to send out information when needed.
（本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に email アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。）

1-1) Name in full, in your native language（姓名（自国語））

_____, _____, _____
(Family name/Surname) (Given name) (Middle name)

1-2) In Roman capital letters（ローマ字）

_____, _____, _____
(Family name/Surname) (Given name) (Middle name)

※Please write your name exactly as it appears in your passport.（綴りはパスポートの表記と同一にすること）

2-1) Nationality（国籍）

2-2) Possession of Japanese nationality（日本国籍を有する者）

☐ No, I don't have Japanese nationality.（いいえ）

☐ Yes, I have.（はい）

→Scheduled date of relinquishing Japanese nationality _____ [year][年] [month][月]

3) Sex（性別）

☐ Male（男） ☐ Female（女）

4) Marital Status（配偶者の有無）

☐ Single（未婚） ☐ Married（既婚）

5) Date of birth and Age as of April 1, 2017（生年月日及び2017年4月1日現在の年齢）

19 _____
Year(年) Month(月) Day(日) Age(年齢)(as of April 1, 2017)(2017年4月1日現在)

※Persons born by April 1, 1995 are not, in principle, eligible to apply for the scholarship.

※1995年4月1日以前に出生した者は原則として申請できない。

6) Present address, telephone / facsimile number, and E-mail address（現住所及び電話番号、ファックス番号、E-mail アドレス）

Present address(現住所)

Telephone/Facsimile number(電話番号/FAX 番号)

E-mail address

* If possible, write an E-mail address that can be used continuously before, during and after you stay in Japan.

（可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。）

6-2) If you currently reside in Japan:（現住所が日本の場合）

a. What is your current visa status?.（現在の在留資格の種類）

b. If you intend to return to your home country, when do you plan to do so?（国籍国への帰国予定がある場合、帰国の時期）

_____ Month(月) _____ Year(年)

Address where you will stay（予定居住地）_____

6-3) If you currently reside in your home country or elsewhere outside Japan: (現住所が国籍国又は日本以外の場合)
a. Do you understand that, in principle, after acceptance you will apply for a visa in a diplomatic office in your home country then be issued a plane ticket from your home country to Japan? (採用後は原則として国籍国の在外公館で査証申請をし、国籍国発日本行き航空券が支給されることを理解している。)
Yes (はい) ☐ No (いいえ) ☐

b. If you intend to return to your home country, when do you plan to do so? (国籍国への帰国予定がある場合、帰国時期)
Month(月) Year(年)

Address where you will stay (予定居住地)

7) Present status with name of school attending or employer: (現在の身分)
☐ a) Student (学生) ☐ b) Employment (就労者) ☐ c) Other (その他)

a) Student (学生) : Name of school in grade / will graduate in
(在籍学校名) (在学年次) (卒業見込年月) Year(年) Month(月)

b) Employment(就労者) : Name of employer
(勤務先名)

c) Other(その他):

8) Field of study you specialized in at high school or university (過去在籍した高校又は大学での専攻分野)

9) Academic background: (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Duration of Attendances (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years/levels (学位・資格・専攻科目・飛び級の状況)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業)	years (年) and months (月)	*-1
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) To (卒業) April 1, 2017	years (年) and months (月)	*-2
Total of the years schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数) As of April 1, 2017 (2017年4月1日現在)			years and months	

Notes: 1. Exclude kindergarten education and nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)
2. Preparatory education for university admission is included in secondary education. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)

3. If the applicant has passed the university entrance qualification examinations, indicate this in the column with “*-1.”(「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨*-1 欄に記入すること。)

4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree Awarded, Major Subject, Skipped Years/Levels). (Example: Graduated high school in 2 years.) (いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格・専攻科目・飛び級の状況」欄に記入すること。(例)高校3 年次を飛び級により短期卒業)

5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school. (住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。)

6. Calculate and write the total number of years studied based on duration as a student. (including extended leave such as summer vacation)(修学年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める))

7. You may use a separate piece of paper if the above space is insufficient. In such a case, please stipulate that the information is on a separate page. (上記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を上記学歴欄に明記すること。)

10－1) Have you been awarded a Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship in the past? Those who have received this scholarship in the past are ineligible.
(過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は応募対象外である。)

☐Yes, I have. (ある)

☐No, I have not. (ない)

※If you are unsure if previously awarded student financial aid corresponds to a Monbukagakusho scholarship, please consult in advance with a Japanese diplomatic office.
※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に在外公館に相談すること。

1 0－2) Are you receiving a scholarship from an organization other than that of the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) that overlaps with the MEXT Scholarship? (Including scholarships scheduled to be received from time of application and to be continued to be received after arrival in Japan.)本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給しているか。(申請時に受給を予定しており、渡日以降も継続して受給を予定する場合も含む。)

☐ No, I am not. (いいえ)

☐ Yes, I am. (はい) →Describe the scholarship(奨学金の内容)

11) Preferred field of study and subjects in Japan (日本での希望専攻分野及び学科等)

※Select from the Annex “Majors and Related Subjects for Fields of Study”. If you enter a second choice, ensure that it is from the same field of study as your first choice.
(必ず別紙「専攻分野に関連する主な学科等」から選んで記入すること。第2希望まで記入する場合、必ず第1希望と同一の専攻分野から選択すること。)

Fields of study
(希望専攻分野)

First choice of subjects
(第1希望学科等)

Second choice of subjects
(第2希望学科等)

3

12) Reasons for Selection of subjects entered in section 11. (11)で記入した専攻学科を希望する理由)
Specify the reasons why you selected each subject entered in section 7. Make certain that the subjects in this section are the same as the subjects entered in section117.
(※11)で記入した学科等と同一とすること。それぞれの学科等について、希望する理由を具体的に記入すること。))

Subjects and reasons (希望学科等及び理由)

First choice of subjects (第1希望学科等)

Second choice of subjects (第2希望学科等)

13) What kind of impression do you have of Japan?
(日本にどのような印象を持っているか)

14) What kind of occupation/profession would you like to enter after studying in Japan?
(日本留学後に希望する職業)

15) Language proficiency: (語学力)
Evaluate your ability as “Excellent”, “Good”, or “Poor” in each blank space.
(自己評価のうえ優、良、不可をもって記入すること。)

	Reading (読む能力)	Writing (書く能力)	Speaking (話す能力)
Japanese (日本語)			
English (英語)			
Others((その他)			

16) Japanese language background, if any. (日本語の学習歴)

i) Name and address of institution
(学習機関名及びその住所) _____
Name of institution (学習機関名) Address of institution (住所)

ii) Period of study
(学習期間) from _____ ~ to _____
Year(年) Month(月) Year(年) Month(月) Years and Months(年間)

17) Visits or stays in Japan List from your most recent visits. (日本への渡航及び滞在記録)

Date (年月日)	Purpose (渡航目的)
From	
To	
From	
To	

1 8)Person to be notified in applicant’s home country, in case of emergency:
(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:
(氏名)

ii) Address, telephone/facsimile number, and E-mail address:
(住所；電話番号、ファックス番号又は E-mail アドレスを記入のこと。)
Present Address (現住所)
Telephone/Facsimile number (電話番号/FAX 番号)
E-mail address

iii) Occupation:
(職業)

iv) Relationship with the applicant:
(本人との関係)

v) name(s) of family member(s):
(家族の氏名、職業、国籍)

Father (父)Occupation (職業)Nationality (国籍)

Mother (母)Occupation (職業)Nationality (国籍)

I understand and accept all of the terms and conditions stated in the Application Guidelines for the Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship for 2017, and hereby apply for this scholarship. (私は 2017 年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Applicant’s signature:
(申請者署名)

Applicant’s name
(in Roman capitals letters) :
(申請者氏名、ローマ字)

Date of application:
(申請年月日)

2016
Year (年)month (月)date (日)